



## Wegweiser – Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen

 Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

Überblick über die zuständigen Stellen in Berlin  
und weitere Informationen

Zentrale Erstanlaufstelle Anerkennung im Förderprogramm IQ Berlin  
Trägergemeinschaft GFBM gGmbH und Otto Benecke Stiftung e.V.

Lützowstr. 106, 10785 Berlin  
Tel.: (030) 617764 – 770

Mail: [zea-berlin@gfbm.de](mailto:zea-berlin@gfbm.de)  
[www.berlin.netzwerk-iq.de](http://www.berlin.netzwerk-iq.de)

Autorinnen / Autoren:  
Daria Braun  
Joachim Dellbrück  
Irma Leinauer  
Olesia Muschenko

Projektleitung:  
Daria Braun (OBS e. V.)  
Joachim Dellbrück (GFBM gGmbH)

Gestaltung / Satz:  
[www.ea-werbung-berlin.de](http://www.ea-werbung-berlin.de)  
Anne-Kathrin Wöhler

Zur Verbesserung der Lesbarkeit des Wegweisers werden alle Berufsbezeichnungen ab Seite 13 nicht in der männlich/weiblichen Originalform sondern lediglich mit Schrägstrich „/-in“ benannt.

Online-Version: 3. Überarbeitung September 2014

Alle Rechte vorbehalten  
© 2014

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung“ zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Daran arbeiten bundesweit Landesnetzwerke, die von Fachstellen zu migrationsspezifischen Schwerpunktthemen unterstützt werden. Das Förderprogramm IQ wird aus Mitteln des Bundesministerium für Arbeit und Soziales, des Bundesministerium für Bildung und Forschung und der Bundesagentur für Arbeit finanziert.

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird finanziert durch:

Das Förderprogramm IQ Berlin wird koordiniert durch:

## Wegweiser – Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen

Überblick über die zuständigen Stellen  
in Berlin und weitere Informationen

### I. EINFÜHRUNG

<b>1. Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen</b>	4
1.1. Gesetzliche Grundlagen	4
1.2. Reglementierte und nicht reglementierte Berufe	6
<b>2. Anerkennungsberatung des Förderprogramms IQ</b>	7
<b>3. Anerkennungsverfahren</b>	8
3.1. Wissenswertes zur Antragstellung	8
3.2. Zuständigkeiten	11

### II. ÜBERSICHTEN - ADRESSEN, KONTAKTE, INFORMATIONEN

<b>1. Zuständige Stellen für die Anerkennung in Berlin</b>	13
<b>2. Anerkennungsberatung im Förderprogramm IQ Berlin</b>	26
<b>3. Informationsportale</b>	29
3.1. Berufliche Anerkennung im Internet	29
3.2. Berufliche Bildung, Weiterbildung, Studium	33
3.3. Weitere Adressen und Webseiten	37
<b>4. Stichwortverzeichnis Berufe</b>	40

## I. Einführung

### 1. Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen

Der Erfolg auf dem deutschen Arbeitsmarkt hängt entscheidend von der Berufsqualifikation ab. Bewerberinnen und Bewerber mit anerkannten Qualifikationen haben in vielen Branchen nicht nur bessere Arbeitsplätze – sondern auch verbesserte Verdienstchancen. Arbeitgeber erhalten durch die anerkannten Berufsqualifikationen eine höhere Transparenz über die Fähigkeiten und Kenntnisse der zugewanderten Fachkräfte. Da sich im Jahr 2012 die Rechtsgrundlagen für die Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen erheblich verändert haben, möchten wir im Folgenden kurz die wichtigsten Neuerungen erläutern.

Im Anerkennungsverfahren wird geprüft, ob die ausländische Berufsqualifikation mit einem inländischen Berufsabschluss gleichwertig ist. Hierfür muss eine abgeschlossene Berufsausbildung oder ein Hochschulstudium nachgewiesen werden.

#### 1.1 Gesetzliche Grundlagen

##### Anerkennungsgesetz des Bundes

Am 1. April 2012 ist das „Gesetz zur Verbesserung der Feststellung und Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen“, kurz „Anerkennungsgesetz“, – in Kraft getreten. Dieses Bundesgesetz regelt die Anerkennung von Berufsqualifikationen aus dem Ausland für bundesrechtlich geregelte Berufe. Es gilt für reglementierte Berufe (z. B. Gesundheitsberufe) sowie für nicht reglementierte Ausbildungsberufe.

Das Anerkennungsgesetz ist ein Artikelgesetz. Der erste Artikel umfasst das all-

gemeine „Gesetz über die Feststellung der Gleichwertigkeit von Berufsqualifikationen“ (BQFG). Alle weiteren Artikel (2-59) enthalten Änderungen der spezifischen Fachgesetze und Berufsordnungen. Wenn in den berufsspezifischen Regelungen nichts anderes bestimmt ist, kommen die allgemeinen Regelungen im BQFG zur Anwendung.

Die wichtigsten Neuerungen im Anerkennungsgesetz des Bundes sind folgende:

- Einführung eines Rechtsanspruches auf Bewertung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen unabhängig von Staatsangehörigkeit, Aufenthaltsstatus und Herkunft
- transparente und möglichst einheitliche Bewertungsverfahren
- Verfahrensdauer von drei Monaten ab Vorliegen aller zur Entscheidung erforderlichen Unterlagen
- Berücksichtigung von Berufserfahrungen

### Anerkennungsgesetz Berlin

Landesrechtlich geregelte Berufe, wie z.B. Erzieher/innen, Lehrkräfte, Architekten- und Ingenieurberufe fallen nicht in den Geltungsbereich des Anerkennungsgesetzes des Bundes. Deshalb haben die einzelnen Bundesländer jeweils eigene Anerkennungsgesetze geschaffen, die sich an den Regelungen des Anerkennungsgesetzes bzw. des BQFG des Bundes orientieren.

Das „Gesetz über die Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen“ des Landes Berlin (Anerkennungsgesetz Berlin) ist am 20. Februar 2014 in Kraft getreten. Es enthält im ersten Artikel das allgemeine „Gesetz über die Feststellung der Gleichwertigkeit ausländischer Berufsqualifikationen im Land Berlin“ (BQFG Bln) und in den weiteren Artikeln Änderungen berufsspezifischer Gesetze. Das BQFG Bln ist auf landesrechtlich geregelte Berufe anwendbar, wenn in den berufsspezifischen Gesetzen nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt ist.

### EU-Berufsanerkenntnisrichtlinie (RL 2005/36/EG)

Die am 20. Oktober 2005 in Kraft getretene EU-Berufsanerkenntnisrichtlinie regelt die berufliche Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen im Bereich der sogenannten reglementierten Berufe. Sie gilt für alle Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union (EU), des sonstigen Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) und der Schweiz, die ihre Qualifikation in einem anderen Mitgliedsstaat erworben haben. Im Herbst 2013 wurden umfangreiche Änderungen der Richtlinie beschlossen, die von den Mitgliedstaaten bis zum 18. Januar 2016 umgesetzt werden müssen.

### § 10 Bundesvertriebenengesetz

Aufgrund des § 10 des Bundesvertriebenengesetzes (BVFG) haben Spätaussiedlerinnen und Spätaussiedler einen generellen Anspruch auf ein Anerkennungsverfahren für ihre Berufsqualifikation. Hierbei werden Prüfungen und Befähigungsnachweise anerkannt, wenn sie dem entsprechenden deutschen Abschluss gleichwertig sind. Diese Möglichkeit besteht neben den Verfahren nach dem Anerkennungsrecht des Bundes und der Länder fort.

## **1.2 Reglementierte und nicht reglementierte Berufe**

Berufe werden grundsätzlich unterschieden in reglementierte und nicht reglementierte Berufe. Für die Arbeit in reglementierten Berufen und/oder das Führen der jeweiligen Berufsbezeichnung ist eine staatliche Erlaubnis erforderlich. Dies betrifft u. a. pädagogische Berufe (Lehrer/-innen, Erzieher/-innen, Sozialpädagogen/innen) oder medizinische Berufe (Arzt/Ärztin, Gesundheits- und Krankenpfleger/-in). Inhaberinnen und Inhaber ausländischer Berufsqualifikationen, die einen reglementierten Beruf in Deutschland ausüben möchten, müssen zwingend über eine Anerkennung ihrer Qualifikation verfügen.

Im Gegensatz dazu ist die Anerkennung bei nicht reglementierten Berufen gesetzlich nicht erforderlich. Inhaberinnen und Inhaber von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen können sich deshalb direkt auf dem deutschen Arbeitsmarkt bewerben. Dennoch kann eine Anerkennung oder Bewertung des ausländischen Abschlusses sinnvoll sein, um künftigen Arbeitgebern eine bessere Einschätzung der Qualifikation zu ermöglichen. Bei Hochschulqualifikationen, die zu nicht reglementierten Berufen führen, kann die Beantragung einer Zeugnisbewertung der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB) ein sinnvoller Schritt sein.

## 2. Anerkennungsberatung des Förderprogramms IQ

Als gesetzesbegleitende Maßnahme zum Anerkennungsgesetz des Bundes wurde 2012 eine bundesweite Beratungsstruktur im Rahmen des Förderprogramms „Integration durch Qualifizierung“ (IQ) eingerichtet. Die Beratungsstellen informieren Interessierte über alle relevanten Aspekte bezüglich der Anerkennung von im Ausland erworbenen Qualifikationen.

Das Förderprogramm IQ Berlin hat hierzu eine „Zentrale Erstanlaufstelle Anerkennung“ (GFBM gGmbH / Otto Benecke Stiftung e.V.) und drei Beratungs-/Coachingprojekte (Life e.V., Club Dialog e.V. und Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e.V.) eingerichtet. Mehr Informationen finden sich unter [www.berlin.netzwerk-iq.de](http://www.berlin.netzwerk-iq.de).

Diese vier Beratungsstellen bieten allen Personen mit einer im Ausland erworbenen Berufsqualifikation im Rahmen der Anerkennungsberatung eine individuelle fallbezogene Klärung ihres Anliegens an. Hierbei wird das Anliegen der/s Ratsuchenden geklärt, der deutsche Referenzberuf ermittelt und Informationen über die gesetzlichen Rahmenbedingungen und das Anerkennungsverfahren in Berlin gegeben.

Bei Bedarf und Wunsch nach einer intensiveren Unterstützung kann eine Verfahrensbegleitung während des Anerkennungsprozesses bei den Coachingprojekten Life e.V., Club Dialog e.V. und dem Türkischen Bund in Berlin-Brandenburg e.V. in Anspruch genommen werden. Hierbei kann es um Hilfe bei der Erstellung eines Lebenslaufs oder bei der Beantragung der Kostenübernahme durch das Jobcenter gehen. In Einzelfällen werden die Ratsuchenden auch zu den aner kennenden Stellen begleitet.

Liegt der Abschluss sehr lange zurück oder kommt eine Anerkennung nicht in Frage, kann die Beratung auch weiterführende Themen umfassen, wie die Wertbarkeit der Berufsqualifikation in Deutschland, Chancen auf dem Arbeitsmarkt oder berufliche Umorientierung bzw. Weiterbildung.

Die Beraterinnen und Berater des Förderprogramms IQ Berlin beherrschen neben Deutsch die Sprachen Arabisch, Englisch, Französisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

### 3. Anerkennungsverfahren

#### 3.1 Wissenswertes zur Antragstellung

Welche Unterlagen sind für die Beantragung des Anerkennungsverfahrens erforderlich?

Nach den allgemeinen Regelungen (vgl. §§ 5 u. 12 BQFG Bund, §§ 5 u. 12 BQFG Bln) benötigen Antragstellerinnen und Antragsteller folgende Dokumente:

- tabellarischer Lebenslauf mit absolvierten Ausbildungsgängen und den ausgeübten Erwerbstätigkeiten in deutscher Sprache,
- Identitätsnachweis (Nachweis über Name, Geburtstag und Geburtsort),
- im Ausland erworbene Ausbildungsnachweise,



- Nachweise über einschlägige Berufserfahrung oder sonstige Befähigungsnachweise, sofern diese zur Feststellung der Gleichwertigkeit erforderlich sind,
- Erklärung zu früheren Anträgen auf Feststellung der Gleichwertigkeit und ggf. entsprechender Bescheid,
- ggf. Bescheinigung über die Berechtigung zur Berufsausübung (z.B. Lizenz zur Berechtigung zur Arbeit als Arzt/Ärztin) im Herkunftsstaat,
- bei Wohnsitz außerhalb der EU/des EWR Unterlagen zur beabsichtigten Erwerbstätigkeit im Inland (z. B. Beantragung eines Einreisevisums zur Erwerbstätigkeit, Kontaktaufnahme mit potenziellen Arbeitgebern, Geschäftskonzept bei selbständiger Tätigkeit).

Bei einigen Berufen sind weitere Dokumente oder Unterlagen erforderlich. Die zuständigen Anerkennungsstellen können Originale oder beglaubigte Kopien der Unterlagen verlangen. In der Regel sind Übersetzungen ins Deutsche einzureichen. Übersetzungen sind von Übersetzerinnen oder Übersetzern anzufertigen, die öffentlich bestellt oder beeidigt sind. In den einzelnen Fachgesetzen können die Verfahren für die einzelnen Berufe unterschiedlich ausgestaltet sein. Genaue Auskunft geben die jeweils zuständigen Anerkennungsstellen.

#### Welche Ergebnisse kann ein Anerkennungsverfahren liefern?

Ein Anerkennungsverfahren kann verschiedene Ergebnisse erzielen:

- Wenn keine wesentlichen Unterschiede zwischen der ausländischen Berufsqualifikation und der deutschen Referenzqualifikation festgestellt werden, wird die vollständige Gleichwertigkeit bescheinigt und bei reglementierten Berufen ggf. der Berufszugang gewährt.
- Bestehen wesentliche Unterschiede, aber auch vergleichbare Qualifikationsinhalte, dann wird eine teilweise Gleichwertigkeit festgestellt. In dem Bescheid werden die vorhandenen Qualifikationen positiv dargestellt sowie die wesentlichen Unterschiede zum deutschen Referenzberuf beschrieben. Dies ermöglicht

der Antragstellerin / dem Antragsteller eine gezielte Weiterbildung, um die Defizite auszugleichen und ggf. zu einem späteren Zeitpunkt erneut einen Antrag zu stellen.

- Wenn keinerlei Gleichwertigkeit festgestellt werden konnte zwischen der ausländischen Berufsqualifikation und der deutschen Referenzqualifikation, dann wird der Antrag abgelehnt und es erfolgt keine Darstellung der positiven Qualifikation.

Nach Erhalt des Bescheides kann zur weiteren Information eine Beratungsstelle des Förderprogramms IQ aufgesucht werden. Diese informiert dann über das weitere Vorgehen bzw. über die Möglichkeiten eventueller Anpassungs- oder Nachqualifizierungen und gibt Informationen zu weiteren Ansprechpartnern.

#### Wer übernimmt die Kosten?

Das Verfahren ist oftmals gebührenpflichtig. Die Höhe der Gebühren richtet sich nach den Gebührenregelungen der Länder bzw. der „zuständigen Stellen“ und hängt vom Aufwand für die Durchführung des Verfahrens ab. Wer arbeitslos oder von Arbeitslosigkeit bedroht ist, sollte sich an die Arbeitsagentur beziehungsweise an die Jobcenter wenden und vor der Beantragung des Anerkennungsverfahrens einen Antrag auf Kostenübernahme stellen.

#### Müssen Sie für die Antragstellung Deutsch können?

Deutschkenntnisse sind für die Beantragung der Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen gesetzlich nicht vorgeschrieben. Das bedeutet, dass Sprachkenntnisse keine Voraussetzung für die Beantragung der Anerkennung sein dürfen. Jedoch sind Sprachkenntnisse in gewissen Berufen (insbesondere in den Bereichen Pädagogik, Soziales und Gesundheit) Voraussetzung für die Berufsausübung. Man muss sie spätestens dann nachweisen, wenn es um die Erteilung der Erlaubnis der Berufsausübung geht.

### 3.2 Zuständigkeiten bei der Antragstellung

Für die Durchführung der Verfahren zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen gibt es keine zentrale Anerkennungsstelle. Aufgrund der unterschiedlichen Rechtsgrundlagen und betroffenen Berufsgruppen gibt es hierfür eine Vielzahl von Anerkennungsstellen, die allgemein „zuständige Stellen“ genannt werden. Zu den zuständigen Stellen gehören v.a. die Berufskammern und die für die jeweiligen Berufsgruppen generell zuständigen Landesbehörden sowie andere Institutionen der Länder.

Um einen besseren Überblick zu geben, wurde die vorliegende Publikation „Wegweiser – Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen in Berlin“ erstellt. Der Wegweiser enthält Adressen und Kontaktdaten der in Berlin zuständigen Anerkennungsstellen und listet die Berufe auf, die in der jeweiligen Institution anerkannt werden können. Des Weiteren werden Adressen und Telefonnummern von Beratungsstellen sowie eine Reihe von nützlichen Informationsquellen zur Anerkennung von Berufsqualifikationen genannt.

## II. Übersichten - Adressen Kontakte Informationen

Der 2. Teil des Wegweisers ist eine Zusammenstellung von Institutionen und Behörden mit Kontaktadressen und Erläuterungen sowie eine Übersicht zu Informationsportalen zu dem Thema „Anerkennung von im Ausland erworbenen Qualifikationen“.

### **1. Zuständige Stellen für die Anerkennung in Berlin**

Auflistung aller zuständigen Stellen für die berufliche Anerkennung in Berlin. Sie enthält Angaben über die Berufe und Zuständigkeiten (bundesrechtlich oder landesrechtlich – reglementierte oder nicht reglementierte Berufe).

### **2. Anerkennungsberatung im Förderprogramm IQ Berlin**

Alle im Förderprogramm IQ Berlin verfügbaren Stellen/Projekte zur Anerkennungsberatung

### **3. Informationsportale**

Nützliche Informationsportale/Webseiten zu

3.1 Berufliche Anerkennung im Internet – Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen und Hochschulabschlüssen sowie zu Bundes- und EU-Gesetzen,

3.2 Berufliche Bildung, Weiterbildung, Studium: Informationen zu beruflichen Ausbildungsgängen und Studium, zu Weiterbildungs- und Nachqualifizierungsmöglichkeiten in Berlin,

3.3 Weitere Adressen und Webseiten: Behörden und Beratungsstellen für Neueinwanderinnen/Neueinwanderer, Informationen zu Visa- und Aufenthaltsbestimmungen sowie Dolmetscher- und Übersetzerdienste.

### **4. Stichwortverzeichnis Berufe**

Stichwortverzeichnis zu den wichtigsten Berufen

## 1 Zuständige Stellen für die Anerkennung in Berlin

<p><u><a href="#">Apothekerkammer Berlin</a></u>  www.akberlin.de</p>	<p>» Fachapotheker/in – Weiterbildung</p>	<p>Apothekerkammer Berlin Littenstr. 10, 10179 Berlin Tel. 030 - 315964-0 sekretariat@akberlin.de</p>
<p><u><a href="#">Architektenkammer Berlin</a></u>  www.ak-berlin.de</p>	<p>Zuständige Stelle zur Genehmigung zum Führen der Berufsbezeichnungen:        » Architekt/in        » Innenarchitekt/in        » Landschaftsarchitekt/in        » Stadtplaner/in</p>	<p>Architektenkammer Berlin Alte Jakobstr. 149, 10969 Berlin Tel. 030 - 293-307-0 eintrag@ak-berlin  Herr Mathiak Tel. 030 - 293307-30</p>
<p><u><a href="#">Ärzttekammer Berlin</a></u>  www.aerztekammer-berlin.de</p>	<p>» Facharzt/ Fachärztin – Weiterbildung</p>	<p>Ärzttekammer Berlin Friedrichstr. 16, 10696 Berlin Tel. 030 - 408-060 kammer@aekb.de</p>

<p><u>Baukammer Berlin</u></p> <p>www.baukammerberlin.de</p>	<p>Zuständige Stelle zur Genehmigung zum Führen der Berufsbezeichnungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Ingenieur/in</li> <li>» Beratende/r Ingenieur/in</li> </ul>	<p>Baukammer Berlin Gutmuthsstr. 24, 12163 Berlin Tel. 030 - 797 443-0 info@baukammerberlin.de</p> <p>Frau Engling Tel. 030 - 797443-13 Marion.engling@baukammerberlin.de</p> <p>Frau Freitag Tel. 030 - 797443-12 kerstin.freitag@baukammer.de</p>
<p><u>Bundesversicherungsamt Bonn</u></p> <p>www.bundesversicherungsamt.de/ cln_320/nn_1046532/DE/Bundesversiche- rungsamt/Organisation/Abteilung_20VI/ organisation__node.html?__nnn=true</p>	<p>Nicht reglementierte Berufe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Sozialversicherungsangestellte/r unterschiedlicher Fachrichtungen</li> </ul> <p><i>Da bisher noch keine Anfragen nach Anerkennung vorliegen, können die Zuständigkeiten je nach Fachrichtung über das Bundesversicherungsamt geklärt werden.</i></p>	<p>Bundesversicherungsamt Friedrich-Ebert-Allee 38, 53113 Bonn</p> <p>Frau Kowalewski-Brüwer Tel. 0228 - 619-1848</p>
<p><u>Handwerkskammer Berlin</u></p> <p>www.hwk-berlin.de/anererkennung</p>	<p><i>Nicht reglementierte</i> Berufe der dualen Ausbildung handwerklicher Gewerbe nach <i>Handwerksordnung (HWO)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Handwerkskammer-Ausbildungsberufe</li> <li>» Handwerkskammer-Meisterberufe (reglementiert)</li> </ul> <p>Einstiegsberatung, Antragstellung, Gleichwertigkeitsprüfung</p>	<p>Handwerkskammer Berlin Blücherstr. 68, 10961 Berlin</p> <p>Dilek Intepe Tel. 030 - 259 03-481 intepe@hwk-berlin.de</p> <p>Henning Paulmann Tel. 030 - 259 03-337</p>

<p><u><a href="#">Handwerkskammer Berlin</a></u>  <u><a href="#">Abt. Handwerksausübung</a></u></p> <p><a href="http://www.hwk-berlin.de/beratung/handwerksausuebung/ausnahmeverfahren.html">www.hwk-berlin.de/beratung/handwerksausuebung/ausnahmeverfahren.html</a></p>	<p>Eintragungspflicht in die Handwerksrolle von zulassungspflichtigen, zulassungsfreien sowie handwerksähnlichen Gewerben und Ausnahmebewilligungen nach der Handwerksordnung (HWO) für Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der EG oder des EWR</p>	<p>Handwerkskammer Berlin        Blücherstr. 68, 10961 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 259 03-104, -106, -109</p> <p><a href="http://www.hwk-berlin.de/beratung/handwerksausuebung/ausnahmeverfahren.html">www.hwk-berlin.de/beratung/handwerksausuebung/ausnahmeverfahren.html</a></p>
<p><u><a href="#">IHK Berlin – Industrie- und Handelskammer zu Berlin</a></u></p> <p><a href="http://www.ihk-berlin.de/anererkennung">www.ihk-berlin.de/anererkennung</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Anerkennungsberatung in Berlin zu IHK-Berufen vor und nach Antragstellung bei der IHK FOSA</li> <li>» Service von Beglaubigungen einzureichender Dokumente</li> </ul>	<p>IHK Berlin        Fasanenstr. 85, 10623 Berlin</p> <p>Gunda Schnock        Tel. 030 - 31510-424</p> <p>Kathrin Tews        Tel. 030 - 31510-358</p> <p><a href="mailto:anererkennung@berlin.ihk.de">anererkennung@berlin.ihk.de</a></p>
<p><u><a href="#">IHK-FOSA (Foreign skills approval), Nürnberg</a></u></p> <p><a href="http://www.ihk-fosa.de">www.ihk-fosa.de</a></p>	<p><i>Nicht reglementierte Berufe</i> der dualen Ausbildung nach <i>BBiG</i> nichthandwerklicher Gewerbe – insbesondere in der Industrie und im Handel. Zentrale, für alle Bundesländer zuständige Stelle aller Industrie- und Handelskammern</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» IHK Ausbildungsberufe</li> <li>» IHK-Fortbildungsberufe</li> </ul> <p>Downloads: <a href="http://www.ihk-fosa.de">www.ihk-fosa.de</a></p>	<p>IHK FOSA        Ulmenstr. 52g, 90443 Nürnberg        Tel. 0911 - 815060  <a href="mailto:info@ihk-fosa.de">info@ihk-fosa.de</a></p> <p>Telefonische Auskunft:        Mo - Do 9 - 12, 14 - 17 Uhr        Fr 9 - 14 Uhr</p>

Landesamt für Gesundheit und Soziales  
Berlin (LAGeSo)

[www.berlin.de/lageso/gesundheit/  
nichtakademische-berufe/](http://www.berlin.de/lageso/gesundheit/nichtakademische-berufe/)

Reglementierte, *nicht akademische, bundesein-  
heitlich* geregelte Gesundheitsberufe:

- » Diätassistent/in
- » Ergotherapeut/in
- » Hebamme / Entbindungspfleger
- » Hufbeschlagschmied/in
- » Gesundheits- und Kinderkrankpfleger/in
- » Gesundheits- und Krankenpfleger/in
- » Logopädin / Logopäde
- » Masseur/in
- » Medizinisch-technische/r Assistent/in  
(MTA, MTLA, MTRA, MTAF)
- » Physiotherapeut/in
- » Podologin / Podologe
- » Pharmazeutisch-technische/r Assistent/in  
(PTA)
- » Rettungsassistent/in

Reglementierte, *nicht akademische, landes-  
rechtlich* geregelte Medizinalfachberufe:

- » Gesundheitsaufseher/in
- » Kardiotechniker/in
- » Lebensmittelkontrolleur/in
- » Medizinische/r Sektions- und  
Präparationsassistent/in

Landesamt für Gesundheit und Soziales  
(LAGeSo)

Fehrbelliner Platz 1, 10707 Berlin  
Ref. IA3 - Gruppenleitung: Kai Friedrich  
Tel. 030 - 90229-2127  
[kai.friedrich@lageso.berlin.de](mailto:kai.friedrich@lageso.berlin.de)

Buchstabe A - G:  
Erika Dippert, Tel. 030 - 90227-2130  
[erika.dippert@lageso.berlin.de](mailto:erika.dippert@lageso.berlin.de)

Buchstabe H - O:  
Petra Korn, Tel. 030 - 90229-2131  
[petra.korn@lageso.berlin.de](mailto:petra.korn@lageso.berlin.de)

Buchstabe O - Z:  
Michaela Prust, Tel. 030 - 90229-2132  
[michaela.prust@lageso.berlin.de](mailto:michaela.prust@lageso.berlin.de)



<p><u>Landesamt für Gesundheit und Soziales Berlin (LAGeSo)</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/lageso/gesundheit/akademische-berufe/index.html">www.berlin.de/lageso/gesundheit/akademische-berufe/index.html</a></p>	<p>Reglementierte, <i>akademische, bundes-einheitlich</i> geregelte Gesundheitsberufe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Apotheker/in</li> <li>» Ärztin / Arzt</li> <li>» Kinder- und Jugendpsychotherapeut/in</li> <li>» Lebensmittelchemiker/in</li> <li>» Medizophysiker/in</li> <li>» Psychologische/r Psychotherapeut/in</li> <li>» Tierärztin / Tierarzt</li> <li>» Zahnärztin / Zahnarzt</li> </ul>	<p>Landesamt für Gesundheit und Soziales Berlin (Referat IA)        Fehrbelliner Platz 1, 10707 Berlin        Tel: 030 - 90229-0  <a href="mailto:info.arzt@lageso.berlin.de">info.arzt@lageso.berlin.de</a></p> <p>Buchst. A-E: Frau Mikoleit        Tel. 030 - 90229-2117</p> <p>Buchst. F-K: Frau Wein        Tel. 030 - 90229-2118</p> <p>Buchst. L-S (ohne St): Frau Wowra        Tel. 030 - 90229-2119</p> <p>Buchst. St., T-Z: Frau Littmann        Tel. 030 - 90229-2133</p>
<p><u>Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen Berlin (SenAIF)</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/sen/arbeit/besch-impulse/berufsanerkennung/spaetaussiedler.html">www.berlin.de/sen/arbeit/besch-impulse/berufsanerkennung/spaetaussiedler.html</a></p>	<p>Gleichstellung der Abschlüsse von Spätaussiedler/innen nach dem Bundesvertriebenengesetz (BVG) für duale Ausbildungsberufe nach Berufsbildungsgesetz (BBiG) und Handwerksordnung (HwO), wie z.B. Bürokauffrau/-mann, Verkäufer/in, Elektroniker/in, Elektroanlagenmonteur/in, Tischler/in, KFZ-Mechatroniker/in.</p>	<p>Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen, Ref. II A        Oranienstr. 106, 10969 Berlin</p> <p>Kirsten Dieckmann - Tel. 030 - 9028 - 1440  <a href="mailto:kirsten.dieckmann@senaif.berlin.de">kirsten.dieckmann@senaif.berlin.de</a>        Lutz Rieger - Tel. 030 - 9028 - 1439  <a href="mailto:lutz.rieger@senaif.berlin.de">lutz.rieger@senaif.berlin.de</a></p>

<p><u>Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen Berlin (SenAIF)</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/sen/arbeitservice/zustaendige_stelle.html">www.berlin.de/sen/arbeitservice/zustaendige_stelle.html</a></p>	<p><i>Nicht reglementierte Berufe in Betrieben der Landwirtschaft:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Gärtner/in</li> <li>» Forstwirt/in</li> <li>» Pferdewirt/in</li> <li>» Tierwirt/in</li> <li>» Fachwerker/in im Gartenbau</li> <li>» Landwirt/in</li> <li>» Revierjäger/in</li> <li>» Landwirtschaftliche/r Laborant/in</li> <li>» Winzer/in</li> <li>» Fischwirt/in</li> <li>» Brenner/in</li> <li>» Molkereifachmann/frau</li> <li>» Milchwirtschaftliche/r Laborant/in</li> <li>» Fachkraft für Agrarservice</li> <li>» Hauswirtschafter/in</li> </ul> <p>u.v.m.</p>	<p>Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen Oranienstr. 106, 10969 Berlin</p> <p>Bärbel Richter Tel. 030 - 9028 1490 <a href="mailto:baerbel.richter@senaif.berlin.de">baerbel.richter@senaif.berlin.de</a></p>
<p><u>Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Berlin (SenBJW)</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/sen/bildung/anerkennung/beruf.html">www.berlin.de/sen/bildung/anerkennung/beruf.html</a></p>	<p>Reglementierte, <i>akademische, landesrechtlich</i> geregelte Pädagogikberufe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Lehrer/in</li> <li>» Sozialpädagoge / Sozialpädagogin</li> <li>» Sozialarbeiter/in</li> <li>» Heilpädagoge / Heilpädagogin</li> </ul>	<p>SenBJW Bernhard-Weiß-Str. 6,10178 Berlin</p> <p>Lehrer/innen: Frau Pfitzinger, Tel. 030 - 90227-5724 Frau Krüger, Tel. 030 - 90227-6146</p> <p>Sozialpädagogen/ Sozialpädagoginnen, Sozialarbeiter/innen, Heilpädagogen/ Heilpädagoginnen: Frau Sagebiel, Tel. 030 - 90227-5514</p>

<p><u>Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Berlin (SenBJW)</u></p> <p>Staatl. Anerkennungsstelle für Sozialberufe  <a href="http://www.berlin.de/sen/bjw/erkennung/sozialpaedagogische-berufe/">www.berlin.de/sen/bjw/erkennung/sozialpaedagogische-berufe/</a></p>	<p>Reglementierter, <i>landesrechtlich</i> geregelter Pädagogikberuf:</p> <p>» Erzieher/in</p> <p>[1] mit Hochschulabschluss im Ausland:  Referenzberuf: Kindheitspädagoge/-in</p> <p>[2] mit Fachschulabschluss im Ausland:  Referenzberuf: Staatl. anerk. Erzieher/in</p>	<p>Staatl. Anerkennungsstelle für Sozialberufe</p> <p>SenBJW  Bernhard-Weiß-Str. 6, 10178 Berlin  Frau Sagebiel  Tel. 030 - 90 227-5514  christine.sagebiel@senbjw.berlin.de</p> <p>Gleichwertigkeitsprüfung:  Zuständigkeit noch nicht geklärt (4/2014)</p>
<p><u>Landesamt für Gesundheit und Soziales (LAGeSo)</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/lageso/gesundheits/nicht-akademische-berufe/">www.berlin.de/lageso/gesundheits/nicht-akademische-berufe/</a></p>	<p>Reglementierte, <i>nicht akademische, landesrechtlich geregelte</i> Gesundheitsberufe:</p> <p>» Heilerziehungspfleger/in  » Familienpfleger/in</p> <p>Reglementierter, <i>nicht akademischer, bundesrechtlich geregelter</i> Gesundheitsberuf:</p> <p>» Altenpfleger/in</p> <p>Zweistufiges Verfahren  – Gleichwertigkeitsprüfung  – Staatliche Anerkennung durch LAGeSo</p>	<p>Gleichwertigkeitsprüfung:  Zuständigkeit noch nicht geklärt (4/2014)</p> <p>LAGeSo  Fehrbelliner Platz 1, 10707 Berlin  Ref. IA3 - Gruppenleitung: Kai Friedrich  Tel. 030 - 90229-2127  kai.friedrich@lageso.berlin.de</p>

<p><u>Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Berlin (SenBJW)</u> <u>Zeugnisankennungsstelle</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/sen/bjw/anererkennung/schulische-abschluesse/">www.berlin.de/sen/bjw/anererkennung/schulische-abschluesse/</a></p>	<p>Anerkennung schulischer Abschlüsse</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bewertung von in- und ausländischen Bildungsnachweisen für den Zugang zu den Universitäten und Fachhochschulen</li> <li>– Bewertung von in- und ausländischen Bildungsnachweisen als Nachweis eines der Berufsbildungsreife, der Erweiterten Berufsbildungsreife oder dem Mittleren Schulabschluss gleichwertigen Schulabschlusses</li> </ul>	<p>Zeugnisankennungsstelle Bernhard-Weiß-Str. 6, 10178 Berlin</p> <p>Herr Strelow (Leitung) Tel. 030 - 90227 - 6987</p> <p>Frau Koch Tel. 030 - 90227 - 5232</p> <p>Frau Schwarz Tel. 030 - 90227 - 5220</p> <p>Montag, Dienstag 9 - 12 Uhr Donnerstag 16 - 18 Uhr</p> <p>Telefonauskunft: Montag, Donnerstag 14 - 15 Uhr Mittwoch 10 - 12 Uhr</p>
<p><u>Senatsverwaltung für Justiz und Verbraucherschutz Berlin</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/senjust/index.html">www.berlin.de/senjust/index.html</a></p>	<p>Rechtsanwalt / Rechtsanwältin » Rechtspfleger/in</p>	<p>Senatsverwaltung für Justiz und Verbraucherschutz Salzburger Str. 21-25, 10825 Berlin Tel. 030 - 9013-0 <a href="mailto:poststelle@senjust.berlin.de">poststelle@senjust.berlin.de</a></p> <p>Wechselnde Ansprechpartner/innen: Tel. 030 - 9013-3320</p>

<p><u>Steuerberaterkammer, Berlin</u></p> <p>www.stbk-berlin.de</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Steuerberater/in</li> <li>» Steuerfachangestellte/r</li> </ul>	<p>Steuerberaterkammer Berlin          Wichmannstr. 6, 10787 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 889261-0          info@stbk-berlin.de</p>
<p><u>Tierärztekammer Berlin</u></p> <p>www.tieraerztekammer-berlin.de</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Fachtierarzt / Fachtierärztin - Weiterbildung</li> </ul>	<p>Tierärztekammer Berlin          Littenstr. 108, 10179 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 844 18 598          tieraerztekammer-berlin@gmx.de</p>
<p><u>Verwaltungsakademie Berlin</u></p> <p>www.berlin.de/verwaltungsakademie/zs/berufe/index.htm</p>	<p><i>Nicht reglementierte Berufe nach BBiG</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Verwaltungsfachangestellte/r</li> <li>» Fachangestellte/r für Justiz</li> </ul> <p>Weitere Berufe, die in der Berliner öffentlichen Verwaltung ausgebildet werden, fallen in den Zuständigkeitsbereich der IHK</p>	<p>Verwaltungsakademie Berlin          Alt-Friedrichsfelde 60, 10315 Berlin</p> <p>Kai Prasser          Tel. 030 - 9021-4621          kai.prasser@vak.berlin.de</p>
<p><u>Wirtschaftsprüferkammer</u></p> <p>www.wpk.de</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Wirtschaftsprüfer/in</li> </ul>	<p>Wirtschaftsprüferkammer          Rauchstr. 26, 10787 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 726161-0          kontakt@wpk.de</p>

Zentralstelle für ausländisches  
Bildungswesen (ZAB), Bonn

<http://www.kmk.org/zab/gleichwertigkeitsbescheide-fuer-nicht-reglementierte-landesrechtlich-geregelte-berufe.html>

*Nicht reglementierte, nicht akademische,  
landesrechtlich geregelte Berufe:*

Neue Zuständigkeit seit April 2014 entsprechend BQFG Bln Artikel 1 § 8 sowie Artikel 13 (KMK-Sekretariats-Gesetz)

Gleichwertigkeitsprüfung und Gleichstellung mit im schulischen Bereich erworbenen beruflichen Abschlüssen, für die es keinen Referenzberuf nach BBiG oder HwO gibt:

- » Technische/r Assistent/in  
verschiedener Fachrichtungen
- » Assistent/in für Mode und Design
- » Hauswirtschaftsassistent/-in
- » Industrietechnologie
- » Technische/r Zeichner/in
- » Kaufmännische/r Assistent/in
- » Sekretär/in im Gesundheitswesen
- » Fachkraft für Büro- und Telekommunikation
- » Bühnentänzer/in
- » Artist/in
- » Sozialassistent/in  
u.v.m.

Zusätzliche Ausbildungsgänge nach Lehrplänen an der Staatlichen Technikerschule Berlin:

- » Staatlich geprüfte/r Techniker/in  
verschiedener Fachrichtungen
- <http://www.technikerschule-berlin.de>

Zentralstelle für ausländisches  
Bildungswesen (ZAB) im Sekretariat  
der Kultusministerkonferenz  
Postfach 2240, 53012 Bonn

Tel. 0228 - 501-636  
Telefonauskunft:  
Dienstag und Donnerstag 10 – 12 Uhr

[zab@kmk.org](mailto:zab@kmk.org)

	am Berufsausbildungszentrum Lette-Verein: » Ausbildungsgänge in den Bereichen Foto-, Mode-, Grafikdesign, Labor, Radiologie, Pharmazie, Ernährung und Versorgung, Technische Assistenten <a href="http://www.lette-verein.de/">http://www.lette-verein.de/</a>	
<u>Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB), Bonn</u>  <a href="http://www.kmk.org/zab/anererkennung-im-hochschulbereich/fuehrung-auslaendischer-hochschulgrade.html">www.kmk.org/zab/anererkennung-im-hochschulbereich/fuehrung-auslaendischer-hochschulgrade.html</a>  <a href="http://www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen.html">www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen.html</a>	» Bewertung von nicht reglementierten Hochschulqualifikationen (z.B. Natur- und Geisteswissenschaften, Wirtschaft, etc.) » Allgemeine Informationen zur Führung ausländischer akademischer Grade » Gutachterstelle für Behörden und andere zuständige Stellen zur Anerkennung ausländischer Qualifikationen	Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB) im Sekretariat der Kultusministerkonferenz Postfach 2240, 53012 Bonn Tel. 0228 - 501-664  Telefonauskunft: Montag, Dienstag, Donnerstag 10 -12 Uhr <a href="mailto:zabservice@kmk.org">zabservice@kmk.org</a>

### Zuständige Stellen der freien Berufe | *Nicht reglementierte Berufe nach BBiG:*

<u>Apothekerkammer Brandenburg</u>  <a href="http://www.lakbb.de/berufe-in-der-apotheke-stellenmarkt/ausbildung/bqfg-erkennung-auslaendischer-berufsabschluesse/pharmazeutisch-kaufmaennische-angestellte/zustaendige-stelle/">www.lakbb.de/berufe-in-der-apotheke-stellenmarkt/ausbildung/bqfg-erkennung-auslaendischer-berufsabschluesse/pharmazeutisch-kaufmaennische-angestellte/zustaendige-stelle/</a>	» Pharmazeutisch-kaufmännische/r Angestellte/r (PKA)  Zuständige Stelle für die Durchführung des Verfahrens auch im Auftrag der Apothekerkammer Berlin	Landesapothekerkammer Brandenburg Am Buchhorst 18, 14478 Potsdam Tel. 0331 - 88666-0  Bettina Greinke Tel. 0331 - 888 66-55 <a href="mailto:greinke@lakbb.de">greinke@lakbb.de</a>
--	--	--

<p><u>Ärztammer Westfalen-Lippe</u></p> <p><a href="http://www.aekwl.de/index.php?id=5097">www.aekwl.de/index.php?id=5097</a></p>	<p>» Medizinische/r Fachangestellte/r (MFA)</p> <p>Zuständige Stelle für die Durchführung des Verfahrens im Auftrag vieler Ärztekammern (Ausnahmen: Bayern, Brandenburg und Sachsen-Anhalt)</p>	<p>Ärztammer Westfalen-Lippe Ressort Aus- und Weiterbildung Gartenstr. 210-214, 48147 Münster</p> <p>Nicole Recker, Tel. 0251 - 929-2252 Anja Schulze Detten, Tel. 0251 - 929-2251 Bernhard Schulte, Tel. 0251 - 929-2300</p>
<p><u>Notarkammer Berlin</u></p> <p><a href="http://www.notarkammer-berlin.de">www.notarkammer-berlin.de</a></p>	<p>» Notarfachangestellte/r</p>	<p>Notarkammer Berlin Littenstr. 10, 10179 Berlin Tel. 030 - 246290-0 <a href="mailto:info@notarkammer-berlin.de">info@notarkammer-berlin.de</a></p>
<p><u>Patentanwaltskammer</u></p> <p><a href="http://www.patentanwaltskammer.de">www.patentanwaltskammer.de</a></p>	<p>» Patentanwaltsfachangestellte/r</p>	<p>Patentanwaltskammer Tal 29, 80331 München</p> <p>Tel. 089 - 242278-0 <a href="mailto:dpak@patentanwalt.de">dpak@patentanwalt.de</a></p>
<p><u>Rechtsanwaltskammer Berlin</u></p> <p><a href="http://www.rak-berlin.de">www.rak-berlin.de</a></p>	<p>» Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte/r (ReNo)</p> <p>» Rechtsanwaltsfachangestellte/r (ReFa)</p>	<p>Rechtsanwaltskammer Berlin Littenstr. 9, 10179 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 306931-0 Frau Pöschke - Tel. 030 - 306 931-50, -51 <a href="mailto:ausbildung@rak-berlin.org">ausbildung@rak-berlin.org</a></p>



<p><u>Steuerberaterkammer Berlin</u></p> <p><a href="http://www.stbk-berlin.de">www.stbk-berlin.de</a></p>	<p>» Steuerfachangestellte/r</p>	<p>Steuerberaterkammer Berlin          Wichmannstr. 6, 10787 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 889261-0  <a href="mailto:info@stbk-berlin.de">info@stbk-berlin.de</a></p>
<p><u>Tierärztekammer Berlin</u></p> <p><a href="http://www.tieraerztekammer-berlin.de">www.tieraerztekammer-berlin.de</a></p>	<p>» Tiermedizinische/r Fachangestellte/r (TFA)</p>	<p>Tierärztekammer Berlin          Littenstr. 108, 10179 Berlin</p> <p>Dr. Roger Battenfeld          Tel. 030 - 844 18 598  <a href="mailto:tieraerztekammer-berlin@gmx.de">tieraerztekammer-berlin@gmx.de</a></p>
<p><u>Zahnärztekammer Westfalen-Lippe</u></p> <p><a href="https://www.zahnaerzte-wl.de/praxisteam/anererkennung-auslaendischer-berufsabschluesse/anererkennung-nicht-zahnaerztlicher-berufsqualifikationen.html">https://www.zahnaerzte-wl.de/praxisteam/anererkennung-auslaendischer-berufsabschluesse/anererkennung-nicht-zahnaerztlicher-berufsqualifikationen.html</a></p>	<p>» Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r (ZFA)</p> <p>Zuständige Stelle für die Durchführung des Verfahrens im Auftrag der Zahnärztekammern</p>	<p>Zahnärztekammer Westfalen-Lippe          Auf der Horst 29, 48147 Münster</p> <p>Eva Lülf          Tel. 0251 - 507-549  <a href="mailto:Eva.Luelf@zahnaerzte-wl.de">Eva.Luelf@zahnaerzte-wl.de</a></p>

## 2 Anerkennungsbearbeitung im Förderprogramm IQ Berlin

### Zentrale Erstanlaufstelle Anerkennung (ZEA)

[www.berlin.netzwerk-iq.de](http://www.berlin.netzwerk-iq.de)

Gesellschaft für berufsbildende  
Maßnahmen gGmbH (GFBM)

[http://gfbm.de/angebote/beratung/  
prueba/](http://gfbm.de/angebote/beratung/prueba/)

Otto Benecke Stiftung e.V. (OBS)

[www.obs-ev.de/programme-und-projekte/  
projekte/iq-netzwerk-berlin-zentrale-erstanlaufstelle-erkennung/](http://www.obs-ev.de/programme-und-projekte/projekte/iq-netzwerk-berlin-zentrale-erstanlaufstelle-erkennung/)

Zentrale Erstanlaufstelle für die Anerkennungsbearbeitung

Beratungssprachen: Deutsch, Englisch, Russisch,  
Spanisch, Französisch, Portugiesisch

Zentrale Erstanlaufstelle Anerkennung (ZEA)  
Lützowstr. 106, 10785 Berlin

Joachim Dellbrück (Projektleitung)  
Olesia Muschenko  
(Projektleitung / Beratung)

Tel. 030 - 617764 - 770  
[zea-berlin@gfbm.de](mailto:zea-berlin@gfbm.de)

Beraterinnen / Berater:

Olesia Muschenko  
[olesia.muschenko@obs-ev.de](mailto:olesia.muschenko@obs-ev.de)

Irma Leinauer  
[leinauer@gfbm.de](mailto:leinauer@gfbm.de)

Hannes Leber  
[hannes.leber@obs-ev.de](mailto:hannes.leber@obs-ev.de)

Ana Paulina Rosas  
[rosas@gfbm.de](mailto:rosas@gfbm.de)

Club Dialog e.V.

[www.club-dialog.de/fahrplan-erkennung-beruflicher-abschluesse](http://www.club-dialog.de/fahrplan-erkennung-beruflicher-abschluesse)

Anerkennungsberatung und Coaching mit Schwerpunkt für Personen osteuropäischer Herkunft

Beratungssprachen: Deutsch, Russisch, Polnisch

Club Dialog e.V.

Teilprojekt: Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse (FAbA)  
Friedrichstr. 176-179, 10117 Berlin

Julia Merian (Projektleitung / Beratung)  
Tel. 030 - 204 48 59  
Lindower Str. 18, 13347 Berlin  
Tel. 030 - 285 99 485 und 030 - 263 47 605  
[anerkennung@club-dialog.de](mailto:anerkennung@club-dialog.de)

Beraterinnen:

Julia Merian  
[j.merian.faba@club-dialog.de](mailto:j.merian.faba@club-dialog.de)

Irina Nowodworskaja  
[i.nowodworskaja.faba@club-dialog.de](mailto:i.nowodworskaja.faba@club-dialog.de)

Iwona Bossert  
[i.bossert.faba@club-dialog.de](mailto:i.bossert.faba@club-dialog.de)

<p><u>LIFE e.V.</u></p> <p><a href="http://www.life-online.de/aktuelle_projekte/p_energie.html">www.life-online.de/aktuelle_projekte/p_energie.html</a></p>	<p>Anerkennungsberatung und Coaching mit Schwerpunkt für Frauen mit akademischen Abschlüssen</p> <p>Beratungssprachen: Deutsch, Englisch, Italienisch</p>	<p>LIFE e.V. - Beratung für Akademikerinnen Rheinstraße 45, 12161 Berlin</p> <p>Andrea Simon (Projektleitung) Tel. 030 - 308 798-19</p> <p>Beraterin: Dagmar Laube <a href="mailto:anerkennung@life-online.de">anerkennung@life-online.de</a></p>
<p><u>Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e.V. (TBB)</u></p> <p><a href="http://www.tbb-berlin.de/Projekte/anerkennungscoaching">www.tbb-berlin.de/Projekte/anerkennungscoaching</a></p>	<p>Anerkennungsberatung und Coaching mit Schwerpunkt für Personen mit Abschlüssen aus der Türkei und arabischsprachigen Ländern</p> <p>Beratungssprachen: Deutsch, Englisch, Türkisch, Arabisch</p>	<p>Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e.V. Berlin-Brandenburg Türkiye Toplum Projekt Anerkennungscoaching Oranienstr. 53, 10969 Berlin</p> <p>Ilknur Doğan (Projektleitung) Tel. 030 - 23 62 33 25 <a href="mailto:ilknur.dogan@tbb-berlin.de">ilknur.dogan@tbb-berlin.de</a></p> <p>Beraterinnen:</p> <p>Lâle Yıldırım <a href="mailto:lale.yildirim@tbb-berlin.de">lale.yildirim@tbb-berlin.de</a></p> <p>Nadja Elsebaie <a href="mailto:nadja.elsebaie@tbb-berlin.de">nadja.elsebaie@tbb-berlin.de</a></p>

### 3 Informationsportale

#### 3.1. Berufliche Anerkennung im Internet

<p><u><a href="#">Blue Card EU for Germany</a></u>  <u><a href="#">Verein Für soziales Leben e.V., Lüdinghausen</a></u></p> <p><a href="http://www.bluecard-eu.de/blaue-karte-eu-deutschland/anspruch.html">www.bluecard-eu.de/blaue-karte-eu-deutschland/anspruch.html</a></p>	<p>Portal mit Informationen zur Antragstellung bei der zuständigen Ausländerbehörde unter Beteiligung der Agentur für Arbeit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen zum Aufenthaltstitel „Blaue Karte EU“ bzw. „Blue Card EU“: Vereinfachte, befristete Arbeitsgenehmigungen für hochqualifizierte Fachkräfte und Akademiker aus Drittstaaten außerhalb der EU [Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch]</li> </ul>
<p><u><a href="#">BQFG – Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz</a></u>  Gesetz über die Feststellung der Gleichwertigkeit von Berufsqualifikationen</p> <p><a href="http://www.gesetze-im-internet.de/bqfg/">www.gesetze-im-internet.de/bqfg/</a></p>	<p>Das Gesetz ist am 1. April 2012 in Kraft getreten und regelt die Anerkennung von bundesrechtlich reglementierten Berufen und Ausbildungsberufen, die unter das BBiG (Berufsbildungsgesetz) und die HwO (Handwerksordnung) fallen. Mit dem Gesetz wurde zum ersten Mal ein – von der Staatsangehörigkeit unabhängiger – Rechtsanspruch auf ein Anerkennungsverfahren mit einheitlichen Kriterien geschaffen.</p>
<p><u><a href="#">Bundesagentur für Arbeit</a></u>  <u><a href="#">Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV), Bonn</a></u></p> <p><a href="http://www.arbeitsagentur.de/nn_29928/Navigation/Dienststellen/besondere-Dst/ZAV/ZAV-Nav.html">www.arbeitsagentur.de/nn_29928/Navigation/Dienststellen/besondere-Dst/ZAV/ZAV-Nav.html</a></p>	<p>Portal zur Information über Arbeiterlaubnis in Deutschland, nach Herkunftsland, Qualifikation und Gehalt [Sprachen: Deutsch, Englisch]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Allgemeine Informationen zu Arbeit und Vermittlung von Stellen in Deutschland</li> <li>• Migration-Check</li> </ul>

<p><u>Bundesamt für Migration und Flüchtlinge</u> <u>Hotline zur beruflichen Anerkennung</u></p> <p><a href="http://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2012/20120329-anerennungshotline-start.html">http://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2012/20120329-anerennungshotline-start.html</a></p>	<p>Bundesweite Hotline für Auskünfte zum Thema Anerkennung von Berufsqualifikationen aus dem Ausland:</p> <p>030 - 1815-1111</p>
<p><u>Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)   Förderprogramm IQ</u> <u>anerkennung-in-deutschland.de</u></p> <p><a href="http://www.anerkennung-in-deutschland.de">www.anerkennung-in-deutschland.de</a></p>	<p>Portal im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, herausgegeben durch das BIBB und gefördert im Rahmen des Förderprogramms IQ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anerkennungsfinder mit Suchfunktionen sowie Informationen zur Anerkennung von Berufsqualifikationen</li> <li>• Informationen zur beruflichen Aus- und Weiterbildung, mit Auflistung staatlich anerkannter Aus- und Weiterbildungsberufe</li> <li>• Informationen zu Berufsbezeichnungen, Rechtsgrundlagen, Ausbildungsvergütungen, Statistiken u.v.m.</li> <li>• Forum für Berater/innen im Förderprogramm IQ zum bundesweiten Austausch</li> </ul>
<p><u>Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie</u> <u>Institut der deutschen Wirtschaft Köln e.V.</u> <u>Make it in Germany</u></p> <p><a href="http://www.make-it-in-germany.com/en/home/">www.make-it-in-germany.com/en/home/</a></p>	<p>Make it in Germany</p> <p>Gemeinsames Projekt zur Anwerbung von Fachkräften: Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Bundesministerium für Arbeit und Soziales, Bundesagentur für Arbeit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen zu gefragten Berufen, Branchenporträts, Arbeitsvisa u.v.m. [Sprachen: Deutsch, Englisch]</li> </ul>
<p><u>BVFG – Bundesvertriebenengesetz</u> Gesetz über die Angelegenheiten der Vertriebenen und Flüchtlinge</p> <p><a href="http://www.gesetze-im-internet.de/bvfg/">www.gesetze-im-internet.de/bvfg/</a></p>	<p>Das Bundesvertriebenengesetz regelt den Status und die Rechte von Vertriebenen und Spätaussiedlern. Darunter fällt unter anderem auch das Recht auf ein Anerkennungsverfahren der im Ausland erworbenen Qualifikationen.</p>

<p><u>EU-Richtlinie 2005/36/EG</u>          Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Anerkennung von Berufsqualifikationen</p> <p><a href="http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/policy_developments/legislation/index_de.htm">http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/policy_developments/legislation/index_de.htm</a></p>	<p>Die Richtlinie ist am 7. September 2005 in Kraft getreten und hat das Ziel die gegenseitige automatische Anerkennung von Qualifikationen innerhalb der EU zu erleichtern und damit die Arbeitnehmerfreizügigkeit zu erhöhen. Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union mussten die Richtlinie bis zum 20.10.2007 in das jeweilige nationale Recht umsetzen.</p>
<p><u>Europäische Kommission</u></p> <p><a href="http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/regprof/index.cfm?action=homepage">http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/regprof/index.cfm?action=homepage</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datenbank für reglementierte Berufe der EU-/EWR-Staaten</li> </ul> <p>[Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch]</p>
<p><u>Global Competences, Augsburg</u></p> <p><a href="http://www.berufliche-erkennung.de/">www.berufliche-erkennung.de/</a></p> <p><a href="http://www.berufliche-erkennung.de/index.php/zustaendige-stellen">www.berufliche-erkennung.de/index.php/zustaendige-stellen</a></p>	<p>Portal seit 2008 mit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• allgemeinen Informationen zur Anerkennung von Berufsqualifikationen und mit zuständigen Stellen in den einzelnen Bundesländern</li> </ul>
<p><u>Institut der deutschen Wirtschaft Köln e. V. bq-portal</u></p> <p><a href="http://www.bq-portal.de/de/db">www.bq-portal.de/de/db</a></p>	<p>Portal gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationsportal für ausländische Berufsqualifikationen</li> <li>• Datenbank im Aufbau mit Suchfunktionen zu ausländischen Aus- und Fortbildungsberufen sowie Berufsbildungssystemen</li> </ul>

<p><u>Förderprogramm IQ</u>  <u>Koordinierungsprojekt Integration durch</u>  <u>Qualifizierung</u>  <u>ebb Entwicklungsgesellschaft für berufliche</u>  <u>Bildung mbH, Köln</u></p> <p><a href="http://www.netzwerk-iq.de/netzwerk-iq.html">www.netzwerk-iq.de/netzwerk-iq.html</a></p>	<p>Webseite des Förderprogramms „Integration durch Qualifizierung“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beschreibung des Auftrags und Aufbaus des Netzwerks</li> <li>• Informationen zu den fünf Fachstellen</li> <li>• Adressen und Ansprechpartner der 16 IQ Landesnetzwerke</li> <li>• Informationen zum BQFG und weiterführende Links</li> </ul>
<p><u>Förderprogramm IQ, Niedersachsen</u>  <u>MaßArbeit kAÖR, Osnabrück</u></p> <p><a href="http://www.iq-niedersachsen.de/iq/praxisbeispiele">www.iq-niedersachsen.de/iq/praxisbeispiele</a></p>	<p>Förderprogramm IQ Niedersachsen mit Informationen für die Anerkennungsberatung ausländischer Berufsabschlüsse</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Praxisbeispiele</li> </ul>
<p><u>Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultus-</u>  <u>minister der Länder</u>  <u>Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB),</u>  <u>Bonn</u></p> <p><a href="http://anabin.kmk.org/anabin-datenbank.html">http://anabin.kmk.org/anabin-datenbank.html</a></p>	<p>Datenbank anabin mit Suchfunktionen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen zur Bewertung ausländischer Bildungsnachweise, als Unterstützung zur Einstufung ausländischer Qualifikationen in das deutsche Bildungssystem</li> <li>• Hochschulabschlüsse, Schulabschlüsse, Hochschulen in einzelnen Staaten</li> <li>• Zuständige Stellen in einzelnen Staaten für Hochschulwesen, Schulwesen, Gesundheitswesen u.a.</li> <li>• Informationen zum Bildungswesen einzelner Staaten</li> </ul>



### 3.2. Berufliche Bildung, Weiterbildung, Studium

<p><u>Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule</u></p> <p><u>Jugendmigrationsdienste (JMD) Koordinierungsstelle Bundesarbeitsgemeinschaft Kath. Jugendsozialarbeit, Düsseldorf</u></p> <p><a href="http://www.jugendmigrationsdienste.de">www.jugendmigrationsdienste.de</a></p> <p><a href="http://www.jmd-portal.de/output.php?jmdID=412">www.jmd-portal.de/output.php?jmdID=412</a></p>	<p>Gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hochschulorientierte Beratung und Förderung für zugewanderte Sekundarschulabsolvent/innen, Studierende und Akademiker/innen zur Aufnahme oder Fortsetzung einer akademischen Laufbahn in Deutschland</li> <li>• Mögliche Förderung für unter 30-jährige Flüchtlinge nach den Richtlinien Garantiefonds Hochschule</li> </ul>	<p>Beratungsstellen:</p> <p>JMD Caritasverband Berlin        Schillerstr. 8, 12207 Berlin        Irmgard Rüter, Tel. 030 - 666 3408-01</p> <p>JMD AWO Berlin        Willmandamm 12, 10827 Berlin        Hamza Chourabi,        Tel. 030 - 22 19 226-10, -00</p> <p>JMD CJD Berlin        Emdener Str. 59, 10551 Berlin        Beate Milluks, Tel. 030-394081 56</p>
<p><u>Bundesagentur für Arbeit, Nürnberg BERUFENET</u></p> <p><a href="http://berufenet.arbeitsagentur.de/berufe/search/simple/index.jsp">http://berufenet.arbeitsagentur.de/berufe/search/simple/index.jsp</a></p>	<p>BERUFENET- Berufe einfach finden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationsportal mit Suchfunktion zu einzelnen Profilen aller staatlich anerkannten Aus-, Weiterbildungs-, Berufsfachschul-, Fachschul- sowie Hochschulberufen in Deutschland mit Kurzbeschreibungen der Berufsbilder und Tätigkeitsfelder, der Ausbildung, gebräuchliche Berufsbezeichnungen sowie rechtliche Grundlagen.</li> </ul>	
<p><u>Bundesagentur für Arbeit, Nürnberg KURSNET</u></p> <p><a href="http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/erweiterteSuche.do">http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/erweiterteSuche.do</a></p>	<p>KURSNET – Bildungsangebote einfach finden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Berufliche Aus- und Weiterbildungsangebote mit erweiterten Suchfunktionen</li> </ul>	

<p><u>Bundesagentur für Arbeit, Nürnberg</u></p> <p><a href="http://www.arbeitsagentur.de/nn_26400/Navigation/zentral/Buerger/Hilfen/Existenzgruendung/Existenzgruendung-Nav.html">www.arbeitsagentur.de/nn_26400/Navigation/zentral/Buerger/Hilfen/Existenzgruendung/Existenzgruendung-Nav.html</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen zu Existenzgründung und finanziellen Hilfen</li> </ul>	
<p><u>Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Köln</u></p> <p><a href="http://www.bibb.de/">www.bibb.de/</a></p> <p><a href="http://www.bibb.de/de/26171.htm">www.bibb.de/de/26171.htm</a></p> <p><a href="http://www.bibb.de/de/26172.htm">www.bibb.de/de/26172.htm</a></p>	<p>Kompetenzzentrum zur Erforschung und Weiterentwicklung der beruflichen Aus- und Weiterbildung in Deutschland.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationsportal zu einzelnen Aus- und Weiterbildungsberufen</li> <li>• internationale Kooperationsprojekte</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	
<p><u>Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie</u></p> <p><a href="http://www.existenzgruender.de">www.existenzgruender.de</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen zu Existenzgründung</li> </ul>	
<p><u>Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD), Bonn</u></p> <p><a href="http://www.daad.de/deutschland/nach-deutschland/voraussetzungen/de/6017-hochschulzugang-und-zulassung/">www.daad.de/deutschland/nach-deutschland/voraussetzungen/de/6017-hochschulzugang-und-zulassung/</a></p> <p><a href="http://www.daad.de/deutschland/index.de.html">www.daad.de/deutschland/index.de.html</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datenbank zur Recherche, ob mit dem vorliegenden Zeugnis ggf. der Hochschulzugang möglich ist</li> <li>• Informationen zum Studium in Deutschland</li> </ul>	

<p><u>KES-Verbund</u>  <u>Koordinierungsstelle für öffentlich geförderte Weiterbildungsberatungsstellen im Land Berlin</u>  <u>Arbeit und Leben e.V. -</u>  <u>Landesarbeitsgemein-schaft Berlin (DGB/VHS)</u></p> <p>www.bildungsberatung-berlin.de/beratungsstellen/beratungsstellensuche.html</p>	<p>Bildungsberatung Berlin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datenbank mit Suchfunktion für Beratungen zu Ausbildung, Weiterbildung, Berufswegeplanung</li> </ul>	
<p><u>QSiNova - Wege zum Berufsabschluss für Migranten und Migrantinnen</u></p> <p>www.ziz-berlin.de/QSiNova.html</p>	<p>Beratung, Kompetenzfeststellung und Qualifizierung in bestimmten Berufsbereiche für Personen mit Migrationshintergrund ab 25, die Ihren Berufsabschluss nachholen möchten.</p>	<p>zukunft im zentrum        Rungestraße 19, Aufgang C, 4. Etage,        10179 Berlin        030 - 27 87 33 58        qsinova@ziz-berlin.de</p>
<p><u>SANQ – Netzwerk für Nachqualifizierung und berufliche Bildung e. V.</u></p> <p>www.sanq.de/bildungsangebote/nachqualifizierungsangebote/</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nachqualifizierungsangebote, entsprechend der mit der IHK Berlin und Innungen vereinbarten „Berliner Standards“</li> </ul>	<p>SANQ - Geschäftsstelle        Lützowstr. 106, 10785 Berlin</p>
<p><u>SANQ – Fachberatung berufliche Qualifizierung</u></p> <p>www.sanq.de</p>	<p>Beratung und Kompetenzfeststellung für Erwachsene zu abschlussbezogenen Qualifizierungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten</p>	<p>SANQ e. V. - FBQu        Karl Schrader Str. 06, 10781 Berlin,        U-Bhf Eisenacherstr.        Tel. 030-236286-66        fachberatung@sanq.de</p>

<p><u><a href="#">uni-assist e.V.</a></u>  <u><a href="#">Arbeits- und Service Stelle für Internationale Studienbewerbungen</a></u></p> <p><a href="http://www.uni-assist.de">www.uni-assist.de</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unterstützung beim Zugang zum Hochschulstudium                      Bewerber/innen mit einem ausländischen Schulabschluss schicken für ein erstes Studium in Deutschland ihre Anträge und Dokumente i.d.R. zur Vorprüfung an uni-assist.</li> </ul>	<p>uni-assist e.V.                      Helmholtzstr. 2-9, 10587 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 666 44 345</p>
<p><u><a href="#">Weiterbildungsdatenbank Berlin</a></u>  <u><a href="#">c/o EUROPUBLIC GmbH Werbeagentur</a></u></p> <p><a href="http://wdb-berlin.de/de.aspx?seite=Allg/Home">wdb-berlin.de/de.aspx?seite=Allg/Home</a></p>	<p>Gefördert durch die Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen Berlin und den Europäischen Sozialfonds</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Weiterbildungsdatenbank zu Angeboten der beruflichen Weiterbildung in Berlin und Brandenburg mit Suchfunktion nach unterschiedlichen Kriterien wie Branche, Art der Weiterbildung, Förderung u.v.m.</li> </ul>	

### 3.3. Weitere Adressen und Webseiten

<p><u><a href="#">Arbeiterwohlfahrt (AWO) Landesverband Berlin</a></u>  <u><a href="#">Fachstelle für Integration &amp; Migration</a></u></p> <p><a href="http://www.awoberlin.de/public/content4_a/de/00000011290000000319.php">www.awoberlin.de/public/content4_a/de/00000011290000000319.php</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beratung für Neueinwanderer: Erstberatung, Individuelle Integrationsplanung, Begleitung des Integrationsprozesses, Sozialpädagogische Betreuung, Vermittlung an andere Dienste und Einrichtungen          [Beratungssprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Polnisch, Russisch, Ungarisch]</li> <li>• Migrantensozialdienst für länger in Berlin lebende Migranten: Aufenthalt / Passbeschaffung, Asylverfahren, Familiennachzug, Existenzsicherung, Kindergeld, Erziehungsgeld, Gesundheitsvorsorge und Krankenhilfe, Erziehung, schulische Bildung          [Beratungssprachen: Deutsch, Türkisch, Kurdisch]</li> <li>• Jugendmigrationsdienst: Beratungs- und Unterstützungsangebot für junge Zuwanderer von 12 bis 27 Jahren</li> </ul>	<p>AWO          Fachstelle für Integration &amp; Migration          Willmannsdamm 12, 10827 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 22 19 226 00  <a href="mailto:fim@awoberlin.de">fim@awoberlin.de</a></p> <p>Dienstag 14 – 16 Uhr          Donnerstag 9 – 11 Uhr</p>
<p><u><a href="#">Ausländerbehörde Berlin</a></u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/labo/auslaender/dienstleistungen/">www.berlin.de/labo/auslaender/dienstleistungen/</a></p>		<p>Landesamt für Bürger- und Ordnungsangelegenheiten          Ausländerbehörde (Abteilung IV)          Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin          Montag, Dienstag 7 – 14 Uhr,          Donnerstag 10 – 18 Uhr</p>

<p><u>Auswärtiges Amt (AA)</u></p> <p><a href="http://www.auswaertiges-amt.de/DE/EinreiseUndAufenthalt/Visabestimmungen_node.html">www.auswaertiges-amt.de/DE/EinreiseUndAufenthalt/Visabestimmungen_node.html</a></p> <p><a href="http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht_node.html">www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht_node.html</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visabestimmungen für Deutschland</li> <li>• Anschriften und Internet-Adressen der deutschen Auslandsvertretungen und der für Deutschland zuständigen fremden Missionen</li> </ul>	
<p>Bundesamt für Migration und Flüchtlinge Suchmaschine für Integrationskursträger</p> <p><a href="http://www.bamf.de/SiteGlobals/Functions/WebGIS/DE/WebGIS_Integrationskursort.html?nn=1368284">www.bamf.de/SiteGlobals/Functions/WebGIS/DE/WebGIS_Integrationskursort.html?nn=1368284</a></p>	<p>Integrationskurse werden vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) verwaltet und von unterschiedlichen Kursträgern bundesweit durchgeführt. Sie beinhalten einen Sprachkurs und einen Orientierungskurs.</p>	
<p><u>Bridge – Berliner Netzwerk für Bleiberecht</u> <u>Die Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration – IntMig</u></p> <p><a href="http://www.bridge-bleiberecht.de">www.bridge-bleiberecht.de</a></p>	<p>Beratungen und Begleitung für</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bleibeberechtigte</li> <li>• Flüchtlinge mit befristetem Aufenthalt</li> <li>• Asylsuchende</li> <li>• Geduldete</li> <li>• Beratung zu Rechtsfragen</li> <li>• Beratung und Unterstützung bei Arbeits- und Ausbildungssuche</li> </ul>	<p>Büro der Beauftragten des Senats von Berlin für Integration und Migration Potsdamer Str. 65 10785 Berlin</p> <p>Imke Juretzka Tel. 030 - 9017 2389 <a href="mailto:bridge@intmig.berlin.de">bridge@intmig.berlin.de</a> <a href="mailto:imke.juretzka@intmig.Berlin.de">imke.juretzka@intmig.Berlin.de</a></p>

<p><u>Bundesverband deutscher Übersetzer und Dolmetscher e.V.</u>  <u>Landesverband Berlin-Brandenburg</u></p> <p><a href="http://bdue-berlin.de/datenbank.html">http://bdue-berlin.de/datenbank.html</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Übersetzerverzeichnis Berlin und Brandenburg – mit Suchfunktion</li> </ul>	
<p><u>Die Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration (IntMig)</u></p> <p><a href="http://www.berlin.de/lb/intmig/beratung">www.berlin.de/lb/intmig/beratung</a></p>	<p>Beratungsstelle bei der Berliner Integrationsbeauftragten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einreise in das Bundesgebiet</li> <li>• Familienzusammenführung</li> <li>• Erlaubnis zur Erwerbstätigkeit</li> <li>• Verbesserung des Aufenthaltsstatus</li> <li>• Beendigung des Aufenthaltsrechts</li> <li>• Rückkehrhilfe</li> <li>• Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit</li> <li>• Asylverfahren</li> <li>• Kindergeld, Erziehungsgeld, Arbeitslosengeld für Ausländer</li> </ul>	<p>Die Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration          Potsdamer Str. 65, 10785 Berlin</p> <p>Tel. 030 - 9017-2351, -2360</p> <p>Montag, Dienstag 9 – 13 Uhr          Donnerstag 9 – 13 Uhr, 15 – 18 Uhr</p>
<p><u>Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank</u></p> <p><a href="http://www.justiz-dolmetscher.de/suche_action">www.justiz-dolmetscher.de/suche_action</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bundesweite Datenbank beeidigter Dolmetscher/innen und Übersetzer/innen mit Suchfunktion</li> </ul>	
<p><u>Europäische Kommission</u></p> <p><a href="http://ec.europa.eu/immigration/tab-Home.do;jsessionid=jFp9P5tNhdF9g57qjgM2PKI4JDQzWQby1h63tBDrfFKSHCb2tCj!!-462093003!1329147245762">http://ec.europa.eu/immigration/tab-Home.do;jsessionid=jFp9P5tNhdF9g57qjgM2PKI4JDQzWQby1h63tBDrfFKSHCb2tCj!!-462093003!1329147245762</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visabestimmungen für alle EU-Staaten</li> </ul>	

## 4. Stichwortverzeichnis Berufe

Altenpfleger/in	19	Gärtner/in	18	Lebensmittelkontrolleur/in	16	Rettungsassistent/in	16
Apotheker/in	17	Gesundheits- und Kinderkranken-		Lehrer/in	18	Revierjäger/in	18
Architekt/in	13	pfleger/in	16	Logopädin/ Logopäde	16	Sekretär/in im Gesundheitswesen	22
Artist/in	22	Gesundheits- und Krankenpfleger/in	16	Masseur/in	16	Sozialarbeiter/in	18
Ärztin / Arzt	17	Gesundheitsaufseher/in	16	Medizinisch- technische/r		Sozialassistent/in	22
Assistent/in für Mode und Design	22	Handwerkskammer-Ausbildungs-		Assistent/in (MTA, MTLA,		Sozialpädagoge / Sozialpädagogin	18
Ausbildungsgänge in den Bereichen		berufe	14	MTRA, MTAF)	16	Sozialversicherungsangestellte/r	
Foto-, Mode-, Grafikdesign,		Handwerkskammer-Meisterberufe	14	Medizinische/r Fachangestellte/r		unterschiedl. Fachrichtungen	14
Labor, Radiologie, Pharmazie,		Handwerksrolle - Eintragspflicht	15	(MFA)	24	Spätaussiedler/innen - Bewertung	
Ernährung und Versorgung,		Hauswirtschafter/in	18	Medizinische/r Sektions- und		nach dem Bundesvertriebenen-	
Technische Assistenten	23	Hauswirtschaftsassistent/-in	22	Präparationsassistent/in	16	gesetz (BVFG)	17
Beratende/r Ingenieur/in	14	Hebamme / Entbindungspfleger	16	Medizinphysiker/in	17	Staatlich geprüfte/r Techniker/in	
Brenner/in	18	Heilerziehungspfleger/in	19	Milchwirtschaftliche/r Laborant/in	18	verschiedener Fachrichtungen	22
Bühnentänzer/in	22	Heilpädagoge / Heilpädagogin	18	Molkereifachmann/frau	18	Stadtplaner/in	13
Diätassistent/in	16	Hochschulqualifikationen -		Notarfachangestellte/r	24	Steuerberater/in	21
Ergotherapeut/in	16	nicht reglementiert	23	Patentanwaltsfachangestellte/r	24	Steuerfachangestellte/r	21, 25
Erzieher/in	19	Hufbeschlagschmied/in	16	Pferdewirt/in	18	Technische/r Assistent/in	
Fachangestellte/r für Justiz	21	IHK Ausbildungsberufe	15	Pharmazeutisch-kaufmännische/r		verschiedener Fachrichtungen	22
Fachapotheker/Fachapothekerin -		IHK-Fortbildungsberufe	15	Angestellte/r (PKA)	23	Technische/r Zeichner/in	22
Weiterbildung	13	Industrietechnologie	22	Pharmazeutisch-technische/r		Tierärztin/Tierarzt	17
Facharzt/Fachärztin -		Ingenieur/Ingenieurin	14	Assistent/in (PTA)	16	Tiermedizinische/r Fachangestellte/r	
Weiterbildung	13	Innenarchitekt/in	13	Physiotherapeut/in	16	(TFA)	25
Fachkraft für Agrarservice	18	Kardiotechniker/in	16	Podologin/ Podologe	16	Tierwirt/in	18
Fachkraft für Büro- und Tele-		Kaufmännische/r Assistent/in	22	Psychologische/r Psycho-		Verwaltungsfachangestellte/r	21
kommunikation	22	Kinder- und Jugendpsycho-		therapeut/in	17	Winzer/in	18
Fachtierarzt/Fachtierärztin -		therapeut/in	17	Rechtsanwalt / Rechtsanwältin	20	Wirtschaftsprüfer/in	21
Weiterbildung	21	Kindheitspädagoge/-in	19	Rechtsanwalts- und Notarfach-		Zahnärztin / Zahnarzt	17
Fachwerker/in im Gartenbau	18	Landschaftsarchitekt/in	13	angestellte/r (ReNo)	24	Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r	
Familienpfleger/in	19	Landwirt/in	18	Rechtsanwaltsfachangestellte/r		(ZFA)	25
Fischwirt/in	18	Landwirtschaftliche/r Laborant/in	18	(ReFa)	24		
Forstwirt/in	18	Lebensmittelchemiker/in	17	Rechtspfleger/in	20		



Finanziert durch:



Das Förderprogramm IQ Berlin wird koordiniert durch:



Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

Zentrale Erstanlaufstelle Anerkennung im Förderprogramm IQ Berlin  
Trägergemeinschaft GFBM gGmbH und Otto Benecke Stiftung e.V.

Lützowstr. 106, 10785 Berlin  
Tel.: (030) 617764 – 770

Mail: [zea-berlin@gfbm.de](mailto:zea-berlin@gfbm.de)  
[www.berlin.netzwerk-iq.de](http://www.berlin.netzwerk-iq.de)

Online-Version: 3. Überarbeitung September 2014

[www.berlin.netzwerk-iq.de](http://www.berlin.netzwerk-iq.de)  
[www.netzwerk-iq.de](http://www.netzwerk-iq.de)